



Master LLCER Europe

ALBANAIS

2025-2026

Brochure non contractuelle, à jour au 10 juillet 2025.
Des modifications sont susceptibles d'intervenir d'ici la rentrée.



Kolë Idromeno (1860-1939) : *Dy rrugët* (Les deux voies), 1890 ; Musée historique de Shkodra

Sommaire

Cliquez sur les numéros de page pour accéder directement aux rubriques.

Présentation générale.....	3
L'albanais	3
Son enseignement à l'Inalco.....	3
Le département Europe	4
Présentation du master LLCER.....	4
Présentation générale du master LLCER.....	4
Organisation du master LLCER	6
Le master LLCER Europe – ALBANAIS.....	7
Organisation du cursus	8
M1 S7	8
M1 S8	9
M2 S9	10
M2 S10.....	11
Descriptifs des enseignements (UE1 et UE2 du département)	12
Admission et inscription	15
Admission en M1	15
Admission en M2	16
Inscriptions administratives et pédagogiques	16
Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage pour le M1 et le M2).....	17
Principes généraux de la scolarité et Contrôle des connaissances	17
Principes généraux de la scolarité	17
Contrôle des connaissances.....	18
Les débouchés après un Master	18
Informations pratiques	19
Lieu d'enseignement	19
Bureau des masters LLCER	19
Autres liens utiles	19
Calendrier universitaire	19
Ressources utiles pour les étudiants	20

Présentation générale

L'albanais

Langue très présente dans les Balkans, l'albanais est parlé à ce jour par environ 7 millions de personnes en Albanie et au Kosovo, mais également en Macédoine, en Grèce et au Monténégro, pays dans lesquels vit une importante population albanaise. De même, une vaste diaspora est établie en Italie du Sud et aux États-Unis, et, depuis l'après-guerre, dans plusieurs capitales européennes.

L'albanais est une branche isolée de la famille des langues indo-européennes. Son lexique témoigne d'un échange actif avec les langues voisines. En plus de son fonds ancien propre, hérité selon toute vraisemblance d'une langue déjà morte, l'illyrien, des apports étrangers sont naturellement venus s'intégrer à l'albanais au fil du temps : des emprunts au grec et au latin, aux langues romanes et slaves, au turc et, plus récemment, au français et à l'anglais. Le système phonétique assez riche de l'albanais permet, en effet, une belle intégration de tous ces éléments.

L'albanais a été unifié sous la forme « standard » actuelle au Congrès de l'orthographe, en 1972. Cependant, les deux grands dialectes de l'albanais, le guègue au Nord et le tosque au Sud, sont toujours très actifs dans la langue courante. L'albanais s'écrit en caractères latins (36 lettres). Son plus ancien ouvrage écrit, recensé à ce jour, date de 1555.

Son enseignement à l'Inalco

Dans le cadre universitaire européen, un enseignement d'albanais est offert par les universités de Calabre et de Cosenza, par celles de Naples « L'Orientale » et celle de Rome « La Sapienza », par l'Institut de linguistique comparée indo-européenne et de l'albanologie à Munich, etc.

En France, l'Inalco est la seule institution d'études supérieures à offrir un enseignement complet en langue et culture albanaises compris dans un parcours LMD. Nous enseignons l'albanais littéraire (le standard), basé sur le dialecte tosque. Une initiation au dialecte guègue (parlé dans le Nord de l'Albanie et au Kosovo) est proposée à partir de la troisième année de licence.

L'enseignement proposé aujourd'hui à l'Inalco prépare à des débouchés intéressants, tels que l'enseignement et la recherche, la traduction et l'interprétation, les métiers des médias, de la culture, du tourisme, certains concours de la fonction publique, etc.

La présente brochure décrit le Master LLCER (« Langues, littératures et civilisations étrangères et régionales ») d'albanais.

L'albanais est également enseigné à l'Inalco au niveau licence ou dans le cadre de diplômes d'établissement (sur 4 niveaux).

Pour les diplômes d'établissement et la licence, consulter les informations et brochures spécifiques disponibles sur le site Internet Inalco, à partir de la page : <https://www.inalco.fr/formations-diplomantes>.

Le département Europe

Couvrant une zone géographique (parfois appelée Europe médiane) qui s'étend de la mer Baltique à la mer Égée et de l'Allemagne à la Russie et que l'histoire récente met plus que jamais en relief, le département rassemble dix-huit langues très diverses.

Direction du département : direction-europe@inalco.fr

Responsable pédagogique du cursus d'albanais : Ardian MARASHI, maître de conférences : <ardian.marashi@inalco.fr>.

Présentation du master LLCER

Présentation générale du master LLCER

Le Master est un diplôme national de l'enseignement supérieur, qui fait suite à la licence et permet d'obtenir en deux ans 120 ECTS et le grade de Master, équivalent à un bac+5.

Le master LLCER d'albanais permet d'approfondir sa maîtrise de la langue orientale, de se spécialiser dans une discipline ou thématique, d'élargir ses connaissances aréales mais aussi ses perspectives de carrière. Il existe deux types d'orientation : master **recherche** ou master **professionnel**. Tous les deux préparent à l'entrée dans la vie active. Le premier conduit vers un travail de recherche approfondi et éventuellement à la poursuite d'études en doctorat, tandis que le master professionnel est axé sur le développement d'aptitudes opérationnelles. À noter : cette distinction n'apparaît pas sur le diplôme.

Un master s'effectue sous la direction d'un enseignant-chercheur qui supervise le mémoire de recherche de l'étudiant ou son rapport de stage. La relation avec la directrice/le directeur de mémoire ou stage est donc fondamentale. Le dossier de demande d'admission comporte un projet de recherche (sujet de mémoire) ou un projet professionnel (domaine et entreprise envisagés). Il est conseillé aux étudiants qui souhaitent s'inscrire en master de prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant-chercheur de l'Inalco susceptible de les orienter dans leurs projets et de diriger leur master.

Le master LLCER est un Master fondé sur **l'apprentissage d'une langue et la connaissance de l'aire culturelle** qui lui est associée – ici l'Europe médiane. En UE2 « spécialisation aréale » sur l'Europe médiane, le choix

des EC est déterminé par le projet de l'étudiant en concertation avec son directeur de mémoire ou stage. Deux parcours sont proposés « linguistique et littérature » ou « histoire et sciences sociales » :

MASTER LLCER EUROPE : UE2		
M1 S1 (S7) Spécialisation aréale 2 séminaires au choix	M1 S2 (S8) Spécialisation aréale / Ouverture 2 séminaires au choix	M2 S1 (S9) Spécialisation aréale 2 séminaires au choix
Linguistique et littérature		
> Questions de grammaire dans l'aire fenno-balto-slave 1 > Linguistique des langues balkaniques 1 > Questions de diachronique slave 1	> Standard et non standard dans les langues de l'Europe médiane	> Questions de grammaire dans l'aire fenno-balto-slave 2 > Linguistique des langues balkaniques 2 > Questions de diachronique slave 2
> Poésies orales en Europe 1 > Littérature et arts visuels (Europe, Méditerranée orientale, Eurasie) 1	> Mythologies en Europe médiane > Histoire des courants critiques et théoriques dans les littératures européennes	> Poésies orales en Europe 2 > Littérature et arts visuels (Europe, Méditerranée orientale, Eurasie) 2
	+ offre des spécialisations disciplinaires et/ou thématiques	
Histoire et sciences sociales		
> Histoire, politique et culture en Europe médiane 1 > Atelier HSS (baltique / Europe centrale / Europe du Sud-Est) 1	> Histoire, politique et culture en Europe médiane 2 > Atelier HSS (baltique / Europe centrale / Europe du Sud-Est) 2	> Histoire, politique et culture en Europe médiane 3 > Atelier HSS (baltique / Europe centrale / Europe du Sud-Est) 3
	+ offre des spécialisations disciplinaires et/ou thématiques	

En UE3 aux S7 et S9, ainsi qu'en UE2 au S8, le master comprend aussi :

- les **enseignements de spécialisation du département Europe** (parmi ceux non choisis en UE2 s'agissant des S7 et S9) ;

OU, en ouverture, des enseignements complémentaires à choisir (en concertation avec le directeur de mémoire ou stage) parmi :

- les enseignements de master d'**autres départements** ou **établissements** ;

- les enseignements de **spécialisations disciplinaires et/ou thématiques** (non régionalisés) parmi les onze suivantes :

Spécialisations disciplinaires et/ou thématiques

- Anthropologie (ANT),
- Arts du monde (ART),
- Environnement (ENV),
- Genre et sexualités dans le monde (GSM),
- Histoire connectée du monde (HCM),
- Histoire (HIS),
- Littératures du monde (LIT),
- Linguistique (LGE),
- Oralités (ORA),
- Religions (REL),
- Violence, migrations, mémoire (VMM).

Pour plus d'informations, consulter la brochure des spécialisations thématiques et disciplinaires sur notre site :

<https://www.inalco.fr/masters-llcer-brochures>

Organisation du master LLCER

Le master LLCER se compose de deux années d'études (M1 et M2) et permet l'obtention de **120 crédits ECTS** (30 par semestre).

Semestre 7 et 9

Chacun des premiers semestres (S7, S9) comporte quatre unités d'enseignement (UE) :

- UE1 : Fondamentaux
- UE2 : Spécialisation aréale (sur l'Europe médiane)
- UE3 : Ouverture
- UE4 : Méthodologie

Semestre 8

Le semestre 8 (M1S2) se décline en deux parcours : international ou national

- **International :**
 - 20 ects, validation sur la foi d'attestations d'enseignements suivis en langue et « civilisation »
 - + 10 ects pour le mémoire / rapport de stage
- **National :**
 - 5 cours à 4 ects répartis entre l'UE1 (Fondamentaux) et l'UE2 (Spécialisation aréale sur l'Europe médiane /ou/ouverture)
 - + 2 ects : participation à un module de sensibilisation au plagiat, ainsi qu'au séminaire du quai Branly (*organisé sur une journée au Musée du Quai Branly - Jacques Chirac : 37, quai Branly - 75007 Paris*)
 - + 8 ects pour le mémoire / rapport de stage

Semestre 10

Le semestre 10 (deuxième semestre de M2) ne comprend pas généralement pas d'enseignements ; il est consacré, pour les masters orientation recherche, à la rédaction d'un mémoire de recherche ou, s'agissant du master à orientation professionnelle, à un stage et à la rédaction d'un rapport de stage.

Le master LLCER Europe – ALBANAIS

La formation s'articule sur le modèle suivant. Ce tableau précise notamment la répartition des enseignements et crédits ECTS par UE.

MASTER 1 - 60 ECTS			MASTER 2 - 60 ECTS	
M1 Semestre 7 30 ECTS	M1 Semestre 8 30 ECTS 2 possibilités :		M2 Semestre 9 30 ECTS	M2 Semestre 9 30 ECTS
	Semestre classique	Semestre intégré		
UE 1 FONDAMENTAUX 3 enseignements 12 ECTS	UE 1 FONDAMENTAUX 3 enseignements 12 ECTS	PARCOURS INTERNATIONAL EN MOBILITÉ ENCADRÉE Enseignements suivis 20 ECTS + MÉMOIRE (R) ou STAGE ET RAPPORT DE STAGE (Pro) 10 ECTS	UE 1 FONDAMENTAUX 3 enseignements 13,5 ECTS	MÉMOIRE DE RECHERCHE ET SOUTENANCE ou STAGE (PRO) ET RAPPORT DE STAGE 30 ECTS
UE 2 SPÉCIALISATION ARÉALE 2 enseignements 8 ECTS	UE 2 SPÉCIALISATION ARÉALE OU OUVERTURE 2 enseignements 8 ECTS		UE 2 SPÉCIALISATION ARÉALE 2 enseignements 9 ECTS	
UE 3 OUVERTURE (renforcement aréal, disciplinaire, thématique) 2 enseignements 8 ECTS	UE 3 MÉMOIRE (R) ou STAGE ET RAPPORT DE STAGE (Pro) + sensibilisation au plagiat et séminaire du quai Branly (en parcours national) 10 ECTS		UE 3 OUVERTURE (renforcement aréal, disciplinaire, thématique) 1 enseignement 4,5 ECTS	
UE 4 MÉTHODOLOGIE 2 enseignements 2 ECTS			UE 4 MÉTHODOLOGIE 1 enseignement 3 ECTS	

Organisation du cursus

M1 S7

Master 1		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 7		30	
UE1 - Fondamentaux		12	
ALBA416a	La littérature albanaise par les textes 1	4	1h30
ALBA416b	Traduction et critique de textes traduits 1	4	1h30
ALBA416c	Savoir et usage de l'albanais 1	4	1h30
UE2 - Spécialisation aréale (Europe médiane)			
<i>2 parcours possibles :</i>		8	
<i><u>Parcours Linguistique et littérature – 2 séminaires au choix parmi :</u></i>			
ECO4426a	Questions de grammaire dans l'aire fenno-balto-slave 1	4	1h30
ECO4426b	Linguistique des langues balkaniques 1	4	1h30
RUSA426b	Questions de diachronie slave 1	4	1h30
ECO4426d	Poésies orales en Europe 1	4	1h30
ECO4426e	Littératures et arts visuels (Europe, Méditerranée orientale, Eurasie) 1	4	1h30
<i><u>Parcours Histoire et sciences sociales – 2 séminaires :</u></i>			
ECO4416f	Histoire, politique et culture en Europe médiane 1	4	1h30
ECO4416g	Atelier HSS (baltique / Europe centrale / Europe du Sud-Est) 1	4	1h30
UE3 - Ouverture		8	
<i>2 séminaires à choisir</i> (voir p. 5-6)			
parmi l'offre de spécialisation (UE2) du département ou d'autres départements, dans l'offre (non régionalisée) des spécialisations thématiques ou disciplinaires, ou dans d'autres établissements			
UE4 – Méthodologie		2	
Pour tous les étudiants			
<i>Humanités Numériques :</i> 2 modules proposés, 1 au choix			
INAA446a	IA & OSINT	1	
INAA446b	Pour une science partagée en études aréales	1	
+ Selon orientation			
<i>Méthodologie</i>			
Orientation recherche			
INAA446c	SHS-sources (Mme Viguiet et M. Guidi)	1	
INAA446d	SHS-terrain (Mme Cheikh)	1	
INAA446e	Linguistique (Mme Germanos et Mme Henri)	1	
INAA446f	Art et littérature (Mme Nittis)	1	
Orientation Professionnelle			
INAA446g	Cours de méthodologie pro	1	

Master 1		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
Semestre 8		30	
Parcours international ou parcours national			
Parcours International		30	
Validation du semestre en mobilité dans un établissement partenaire sur la foi d'attestations d'enseignements suivis en langue et « civilisation »		20	
Selon orientation : <i>Mémoire ou rapport de stage</i>			
ECOB4MEM	Orientation recherche : Mémoire*	10	
ECOB4RPS	Orientation professionnelle : Rapport de stage*	10	
Parcours national		30	
UE1 – Fondamentaux		12	
ALBB416a	La littérature albanaise par les textes 2	4	1h30
ALBB416b	Traduction et critique de textes traduits 2	4	1H30
ALBB416c	Savoir et usage de l'albanais 2	4	1h30
UE2 - Spécialisation aréale (Europe médiane) / ouverture		8	
<i>2 séminaires</i>			
<i>Spécialisations aréale – 2 parcours possibles :</i>			
<i><u>Parcours Linguistique et littérature – 2 séminaires au choix parmi :</u></i>			
ECOB426a	Standard et non standard dans les langues de l'Europe médiane	4	1h30
ECOB426b	Mythologies en Europe médiane	4	1h30
ECOB426c	Histoire des courants critiques et théoriques dans les littératures européennes	4	1h30
<i><u>Parcours Histoire et sciences sociales – 2 séminaires :</u></i>			
ECOB416f	Histoire, politique et culture en Europe médiane 2	4	1h30
ECOB416g	Atelier HSS (baltique / Europe centrale / Europe du Sud-Est) 2	4	1h30
<i><u>Ouverture : 2 séminaires à choisir</u></i> (voir p. 5-6)		8	
parmi l'offre des autres départements, des spécialisations thématiques ou disciplinaires, ou dans d'autres établissements			
UE3 – Mémoire / stage		10	
Pour tous les étudiants : 2 modules obligatoires			
INAB436a	sensibilisation au plagiat (BULAC)	1	
INAB436b	séminaire du quai Branly	1	
Selon orientation : <i>Mémoire ou rapport de stage</i>			
Orientation recherche			
ECOB4MEM	Mémoire*	8	
Orientation professionnelle			
ECOB4RPS	Rapport de stage*	8	

* Pour toute précision complémentaire autour du mémoire ou du stage et rapport de stage, nous vous invitons à vous rapprocher de votre directeur de mémoire/rapport de stage et à consulter la page dédiée sur notre site : <https://www.inalco.fr/memoire-et-rapport-de-stage>

M2 S9

Master 2		ECTS	Volume horaire hebdomadaire
		60	
Semestre 9		30	
UE1 – Fondamentaux		13,5	
ALBA516a	La littérature albanaise par les textes 3 (Ardian MARASHI)	4,5	1h30
ALBA516b	Traduction et critique de textes traduits 3 (Ardian MARASHI)	4,5	1h30
ALBA516c	Savoir et usage de l'albanais 3	4,5	1h30
UE2 - Spécialisation aréale (Europe médiane)		9	
<i>2 parcours possibles :</i>			
<i><u>Parcours Linguistique et littérature – 2 séminaires au choix parmi :</u></i>			
ECO526a	Questions de grammaire dans l'aire fenno-balto-slave 2	4,5	1h30
ECO526b	Linguistique des langues balkaniques 2	4,5	1h30
RUSA526b	Questions de diachronie slave 2	4,5	1h30
ECO526d	Poésies orales en Europe 2	4,5	1h30
ECO526e	Littératures et arts visuels (Europe, Méditerranée orientale, Eurasie) 2	4,5	1h30
<i><u>Parcours Histoire et sciences sociales – 2 séminaires :</u></i>			
ECO526f	Histoire, politique et culture en Europe médiane 1	4,5	1h30
ECO526g	Atelier HSS (baltique / Europe centrale / Europe du Sud-Est) 1	4,5	1h30
UE3 - Ouverture		4,5	
<i>1 enseignement à choisir</i> (voir p. 5-6)			
parmi l'offre de spécialisation (UE2) du département ou d'autres départements, dans l'offre (non régionalisée) des spécialisations thématiques ou disciplinaires, ou dans d'autres établissements			
UE4 - Méthodologie		3	
Selon orientation :			
Orientation recherche			
INAA546b	Introduction aux études aréales : histoires et méthodes	3	
Orientation professionnelle 1 cours au choix parmi :			
INAA546a	Cours de méthodologie pro	3	
INAA546b	Introduction aux études aréales : histoires et méthodes	3	

M2 S10

Master 2		ECTS	Volume horaire hebdo- madaire
		60	
Semestre 10		30	
UE1 – Mémoire / stage		30	
	Selon orientation :		
	Orientation recherche		
ECOB516a	Participation aux travaux de l'équipe de recherche		
ECOB516b	Présentation de l'état d'avancement des travaux	2	
ECOB5MEM	Mémoire*	28	
	Orientation professionnelle		
ECOB5RPS	Rapport de stage*	30	

* Pour toute précision complémentaire autour du mémoire ou du stage et rapport de stage, nous vous invitons à vous rapprocher de votre directeur de mémoire/rapport de stage et à consulter la page dédiée sur notre site :

<https://www.inalco.fr/memoire-et-rapport-de-stage>

Descriptifs des enseignements (UE1 et UE2 du département)

M1 S1

ALBA416a	La littérature albanaise par les textes 1 (Ardian MARASHI)
Descriptif	Panorama de la littérature albanaise (1555-1900) à partir de textes représentatifs. Sont analysés les premiers textes écrits, les auteurs humanistes, les Arberesh, les écrivains de la tradition catholique, les poètes orientalistes, pour conclure sur le mouvement de l'Éveil National.
Évaluation	Contrôle continu intégral (CCI) : Un dossier de trois fiches à rendre (auteur, œuvre, texte), 50% note ; un partiel écrit, 50% note.
ALBA416b	Traduction et critique de textes traduits 1 (Ardian MARASHI)
Descriptif	Le cours est conçu à la fois comme une histoire de la traduction dans les deux sens (de et vers l'albanais) ; comme un atelier de traduction dans les deux sens (version et thème) ; et comme critique sur les textes des traductions bidirectionnelles étudiées. Le travail se fera à partir d'originaux littéraires albanais, publiés en français.
Évaluation	CCI : Deux devoirs sur table d'1h30 en cours du semestre (50% note), et une traduction commentée à rendre en fin de semestre (50% note).
ALBA416c	Savoir et usage de l'albanais 1 (Flora KOLECI)
Descriptif	Analyse des relations morpho-syntaxiques dans la phrase complexe. L'accent sera mis sur les aspects illustrant la particularité du système morpho-syntaxique albanais : le bon usage du cas ; du mode verbal et du temps ; de l'infinitif ; des pronoms ; de la détermination et l'indétermination ; de l'ordre des mots, etc.
Évaluation	CCI : Devoirs sur table d'1h30 et devoirs rendus en cours du semestre.
ECO426a	Questions de grammaire dans l'aire fenno-balto-slave 1 (coord. Rémi Camus, Outi Duvallon, Hélène de Penanros)
ECO426b	Linguistique des langues balkaniques 1 (coord. Alexandru Mardale)
RUSA426b	Questions de diachronie slave 1 (Claire Le Feuvre)
ECO426d	Poésies orales en Europe 1 (Frosa Bouchereau)
ECO426e	Littératures et arts visuels (Europe, Méditerranée orientale, Eurasie) 1 (coord. Elisa Carandina, Catherine Géry, Leili Anvar et Stéphane Sawas)
ECO416f	Histoire, politique et culture en Europe médiane 1 (coord. Andreas Guidi et Katerina Kesa)
ECO416g	Atelier HSS (Europe baltique / centrale / du Sud-Est) 1 (coord. Andreas Guidi et Katerina Kesa)

M1 S2

ALBB416a	La littérature albanaise par les textes 2 (Ardian MARASHI)
Descriptif	Panorama de la littérature albanaise (1900-1945) à partir de textes représentatifs. Sont analysés les auteurs et les œuvres de la période de l'Indépendance et celle entre les deux guerres.
Évaluation	CCI : Un dossier de trois fiches à rendre (auteur, œuvre, texte), 50% note ; un partiel écrit, 50% note.

ALBB416b	Traduction et critique de textes traduits 2 (Ardian MARASHI)
Descriptif	Le cours est conçu à la fois comme une histoire de la traduction dans les deux sens (de et vers l'albanais), comme un atelier de traduction dans les deux sens (version et thème) ; et comme critique sur les textes des traductions bidirectionnelles étudiées. Le travail se fera à partir d'originaux littéraires français, publiés en albanais.
Évaluation	CCI : Deux devoirs sur table d'1h30 en cours du semestre (50% note), et une traduction commentée à rendre en fin de semestre (50% note).

ALBB416c	Savoir et usage de l'albanais 2 (Flora KOLECI)
Descriptif	Ce cours aborde les questions des styles, des registres et des discours de la langue (standard, littéraire, administratif, académique, familial, populaire, parlers régionaux, sociolectes, etc.). Une attention particulière est accordée à l'étude des deux grands dialectes et des règles de passage de l'un à l'autre.
Évaluation	CCI : Devoirs sur table d'1h30 et devoirs rendus en cours du semestre.

ECOB426a	Standard et non standard dans les langues de l'Europe médiane (coord. <i>Gueorgui Armianov</i>)
-----------------	--

ECOB426b	Mythologies en Europe médiane (coord. <i>András Kányádi</i>)
-----------------	---

ECOB426c	Histoire des courants critiques et théoriques dans les littératures européennes (<i>Piotr Błos</i>)
-----------------	---

ECOB416f	Histoire, politique et culture en Europe médiane 2 (coord. <i>Andreas Guidi et Katerina Kesa</i>)
-----------------	--

ECOB416g	Atelier HSS (Europe baltique / centrale / du Sud-Est) 2 (coord. <i>Andreas Guidi et Katerina Kesa</i>)
-----------------	---

M2 S1

ALBA516a	La littérature albanaise par les textes 3 (Ardian MARASHI)
Descriptif	Panorama de la littérature albanaise moderne à partir de textes représentatifs. Sont abordés des textes relevant de la méthode du soc-réalisme, mais surtout ceux illustrant les courants modernes ainsi que les enjeux de la nouvelle configuration de l'aire culturelle albanaise au XXI ^e siècle.
Évaluation	CCI : Un dossier de trois fiches à rendre (auteur, œuvre, texte), 50% note ; un partiel écrit, 50% note.

ALBA516b	Traduction et critique de textes traduits 3 (Ardian MARASHI)
Descriptif	Le cours est conçu à la fois comme une histoire de la traduction dans les deux sens (de et vers l'albanais), comme un atelier de traduction dans les deux sens (version et thème) ; et comme critique sur les textes des traductions bidirectionnelles étudiées. Le travail se fera à partir d'originaux techniques albanais et français, publiés dans les pays respectifs.
Évaluation	CCI : Deux devoirs sur table d'1h30 en cours du semestre (50% note), et une traduction commentée à rendre en fin de semestre (50% note).

ALBA516c	Savoir et usage de l'albanais 3 (Flora KOLECI)
Descriptif	Ce cours vise à développer les compétences en langue à partir de documents écrits et audiovisuels variés : reportages, entretiens, émissions d'histoire et de culture ; l'étudiant est amené à s'exprimer et à interagir selon des pratiques de communication appropriées ; il formulera son point de vue selon le contexte et la nature des documents sollicités.
Évaluation	CCI : Productions orales et écrites (compte-rendu, synthèse, exposé) à partir des activités proposées en cours ; participation à des jeux de rôle ; réalisation de projets de groupe.

ECO526a	Questions de grammaire dans l'aire fenno-balto-slave 2 (coord. Rémi Camus, Outi Duvalon, Hélène de Penanros)
ECO526b	Linguistique des langues balkaniques 2 (coord. Alexandru Mardale)
RUSA526b	Questions de diachronie slave 2 (Claire Le Feuvre)
ECO526d	Poésies orales en Europe 2 (Froisa Bouchereau)
ECO526e	Littératures et arts visuels (Europe, Méditerranée orientale, Eurasie) 2 (coord. Elisa Carandina, Catherine Géry, Leili Anvar et Stéphane Sawas)
ECO526f	Histoire, politique et culture en Europe médiane 3 (coord. Andreas Guidi et Katerina Kesa)
ECO526g	Atelier HSS (Europe baltique / centrale / du Sud-Est) 3 (coord. Andreas Guidi et Katerina Kesa)

Admission et inscription

Les demandes d'admission en master à l'INALCO sont soumises à une procédure de sélection. Un dossier de demande d'admission doit être constitué. Le master LLCER est accessible aux étudiants titulaires d'une licence et pouvant justifier d'un niveau suffisant dans la langue orientale choisie.

Le dossier de candidature du candidat doit permettre d'apprécier les connaissances, compétences et objectifs visés par la formation antérieure.

Les étudiants qui souhaitent s'inscrire en master sont invités à prendre contact le plus tôt possible avec un enseignant-chercheur susceptible de les orienter dans leurs projets et de diriger leur master.

Se référer à la page :

<https://www.inalco.fr/candidater-et-sinscrire-une-formation-diplomante>

Admission en M1

Admission en Master LLCER 1ère année :

Consulter les détails sur notre site : <https://www.inalco.fr/candidatures>

À titre indicatif, périodes de candidature pour une entrée en master :

- Ouverture de la campagne de candidature en Master 1 LLCER : **fin février.**
- Clôture de la campagne de candidature : **fin mars.**

La campagne se déroulera exclusivement sur **la nouvelle plateforme nationale de candidature Mon Master** : monmaster.gouv.fr

Attention ! Pour **les candidats non-européens** dont le pays de résidence est couvert par le dispositif Études en France : la campagne de candidature se déroulera sur la même période sur la plateforme **eCandidat1** : candidatures.inalco.fr

Pour plus d'informations, contacter : mob-in@inalco.fr

Objectif Master : le dispositif Objectif Master aide les candidats au Master à élaborer leur projet et à préparer leur dossier de candidature chaque année à partir de décembre. Détails : <https://www.inalco.fr/candidat-au-master-decouvrez-le-dispositif-objectif-master>

Dans le cadre de la candidature pour l'admission en Master 1 LLCER, et après examen de son dossier, le candidat pourra éventuellement être convoqué à un test/entretien afin de vérifier les connaissances ou compétences réellement acquises en langue orientale. Les étudiants concernés seront convoqués par courriel.

En cas d'acceptation de son dossier, l'étudiant devra confirmer sa candidature dans les délais indiqués, puis réaliser les inscriptions administrative et pédagogique (voir ci-dessous).

Admission en M2

Pour les étudiants de l'INALCO, passés par la sélection en M1 à partir de 2019 et ayant validé la totalité de l'année de M1 en un ou deux ans, l'admission en M2 est de droit. Pour un candidat ayant déjà réalisé trois années de master (3 années de M1 ou M2 inachevé avec un redoublement), la possibilité de redoubler une seconde fois fait l'objet d'une demande dérogatoire et n'est ouverte que sur avis favorable du jury (cursus en 4 ans).

Pour les autres étudiants (venant d'une autre université/spécialité ou en reprise d'études), les modalités de candidature sont annoncées sur notre site :

<https://www.inalco.fr/candidatures>

Inscriptions administratives et pédagogiques

Elles s'effectuent après la décision favorable de la commission d'admission.

Après avoir effectué son inscription administrative (en ligne ou auprès du service de la scolarité), l'étudiant effectue son inscription pédagogique. Il est conseillé de remplir la fiche d'inscription pédagogique avec le directeur ou la directrice du mémoire/stage. Lors de son inscription pédagogique (formulaire à remplir et à faire valider par l'équipe enseignante), il doit veiller à ce que l'orientation disciplinaire choisie corresponde à sa demande lors de l'admission et qu'elle soit cohérente avec le sujet du mémoire préparé en M1.

⇒ *La fiche pédagogique devra être transmise au bureau des masters LLCER (3.48 / bureau-master@inalco.fr) au plus tard le 30 septembre de l'année universitaire en cours*

Le sujet du mémoire élaboré en collaboration avec le directeur/directrice de recherches doit être remis :

⇒ *au bureau des masters LLCER (3.48 / bureau-master@inalco.fr) avant le 30 novembre de l'année universitaire en cours*

Plus d'informations :

- ⇒ <https://www.inalco.fr/candidater-et-sinscrire-une-formation-diplomante>
- ⇒ <https://www.inalco.fr/formations/master-langues-litteratures-civilisations-etrangees-et-regionales-llcer>

Mobilité étudiante (missions ou cursus intégré, aide au voyage pour le M1 et le M2)

La possibilité de séjours sur le terrain, en M1 ou en M2, grâce aux bourses de mobilité et aux cursus intégrés, permet d'enrichir la recherche des étudiants et leur connaissance de l'aire et de la langue concernées.

Plusieurs types de séjours à l'étranger sont envisageables en Master :

Cursus intégré : il s'agit de valider un semestre effectué dans une université à l'étranger selon un contrat pédagogique établi avec le directeur de recherche et le responsable de la spécialité. Dans certains cas, un séjour d'une année universitaire peut être prévu (se renseigner auprès du service des relations internationales et suivre l'affichage.)

Séjours de recherche ou de perfectionnement linguistique : il s'agit de séjours de courte durée (deux à six semaines) essentiellement lors des vacances scolaires, organisées en concertation avec le directeur de recherche. Des **campagnes d'aide à la mobilité** Master sont lancées **à la fin du premier semestre** et une campagne d'aide au voyage est financée par le CSIE.

Pour en savoir plus :

<https://www.inalco.fr/mobilites-erasmus>

<https://www.inalco.fr/mobilites-hors-erasmus>

<https://www.inalco.fr/les-aides-financieres>

Principes généraux de la scolarité et Contrôle des connaissances

Principes généraux de la scolarité

Les principes généraux de la scolarité sont votés chaque année par le Conseil des Formations et de la Vie Etudiante et le Conseil d'administration, conformément au Code de l'éducation.

Les modalités détaillées du contrôle des connaissances, et la Charte des examens notamment, s'imposent à tous les étudiants de l'Inalco et sont consultables sur le site de l'Inalco.

Les étudiants doivent en prendre connaissance attentivement :

<https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

Contrôle des connaissances

Vous référer aux Modalités de contrôle des connaissances :

<https://www.inalco.fr/reglements-et-chartes-etudiantes>

Lexique du relevé de notes

ABI : Absence injustifiée

ABJ : Absence justifiée (ex : certificat médical)

ADM : Admis

AJ : Ajourné

DEF : Défaillant : la moyenne n'a pas pu être calculée car l'étudiant ne s'est pas présenté à certaines épreuves

Il n'est pas possible d'obtenir le statut « AJAC » (ajourné autorisé à continuer) ou de passer en deuxième année avec des dettes de M1. Pour passer en M2, il faut avoir validé tout le M1.

Les débouchés après un Master

Les débouchés professionnels possibles après un Master à l'Inalco sont présentés ici :

<https://www.inalco.fr/preparer-son-insertion-professionnelle>

Informations pratiques

Lieu d'enseignement

Institut national des langues et civilisations orientales (INALCO)

Adresse : 65 rue des Grands Moulins, 75013 Paris

Tél. +33 (0)1 81 70 10 00. | Site internet : <https://www.inalco.fr/>

Accès : métro ligne 14 ou RER C, station « Bibliothèque François Mitterrand » ; bus 89 et 62, arrêt « Bibliothèque Rue Mann » ; tram 3a, arrêt « Avenue de France ».

Bureau des masters LLCER

Le bureau des masters gère les inscriptions pédagogiques, les notes, les demandes de dispense d'assiduité et de validation d'acquis (il ne s'occupe pas des inscriptions administratives).

Gestionnaire pédagogique : M.N.

Bureau 3.48 / Tél. 01.81.70.11.85.

Responsable du bureau des masters : Mme Erika Mocik

Bureau 3.48 / Tél. 01.81.70.11.39.

Pour prendre rendez-vous : bureau-master@inalco.fr

Autres liens utiles

- Département Europe : <https://www.inalco.fr/europe>
- Brochures pédagogiques du Master LLCER : <https://www.inalco.fr/masters-llcer-brochures>
- Emplois du temps : <https://planning.inalco.fr>
- Planning des examens : <https://www.inalco.fr/examens>
- Plateforme pédagogique Moodle : <https://moodle.inalco.fr>
- Espace numérique de travail (ENT) : <https://ent.inalco.fr> (l'ENT vous permet notamment de prendre connaissance de vos notes après chaque session d'examens.)
- Bourses et aides diverses : <https://www.inalco.fr/bourses-et-aides-sociales>
- Bibliothèque universitaire des langues et civilisations (BULAC) : <https://www.bulac.fr>

Calendrier universitaire

Le calendrier de l'année universitaire :

<https://www.inalco.fr/calendrier-universitaire>

Les réunions et journées de rentrée :

<https://www.inalco.fr/actualites/> ou <https://www.inalco.fr/agenda>

Ressources utiles pour les étudiants

Associations étudiantes

L'Inalco regroupe plus d'une vingtaine d'associations étudiantes, qui participent pleinement à la vie et à l'animation de l'établissement : tout au long de l'année, elles vous proposent des activités hebdomadaires, des journées culturelles, ou des événements et stands ponctuels (vente de nourriture, tombola, collectes ...) dans le Hall du 2^e étage !

Liste des associations disponibles sur la page :

<https://www.inalco.fr/associations-etudiantes-de-linalco>

Association des anciens élèves et amis des langues orientales - AAÉALO

Depuis 1927, l'AAÉALO rassemble anciens élèves et amis des langues orientales, favorisant la solidarité, les échanges professionnels et le rayonnement des études d'orientalisme dans le monde entier.

Plus d'informations :

<https://www.inalco.fr/aaealo-association-des-anciens-eleves-et-amis-des-langues-orientales>

Réseau ALUMNI

En 2016, l'Inalco lance avec l'association des anciens élèves et amis des Langues O' son réseau à vocation professionnelle : le réseau Inalco Alumni. Il permet à chacun de faciliter les rencontres, dynamiser sa trajectoire professionnelle, débattre avec des experts du monde des civilisations et des langues, progresser dans sa discipline et mettre à jour ses connaissances.

Avec plus de 80 000 diplômés à travers le monde, l'Inalco compte parmi ses illustres alumni des linguistes, diplomates, PDG de grandes entreprises, députés, etc. Les alumni de l'Inalco sont présents à l'international dans divers secteurs : langues, communication, commerce international, relations internationales, enseignement et recherche, luxe, tourisme, culture.

<https://alumni.inalco.fr/fr/>

Autres

Maison d'Albanie, association et centre culturel albanais

Adresse : 26, place Denfert-Rochereau, 75014 Paris | Tél : 01 43 22 66 23

Suivre sur [Facebook](#) et [Instagram](#) pour prendre connaissance des activités.